



Lake Lugano Rowing

**NATIONALE REGATTA mit
internationaler Beteiligung**

Luganersee – Bucht von Capolago

Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023

**REGATA NAZIONALE con
partecipazione internazionale**

Lago di Lugano – Golfo di Capolago

Sabato - Domenica 1-2 aprile 2023

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattabestimmungen

1. Gültige Reglemente	<i>Die NATIONALE REGATTA mit internationaler Beteiligung unterliegt dem <<Code des Courses World Rowing>> und den <<Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zum Code des Courses World Rowing>>, sowie den Allgemeine Informationen SWISS ROWING zu den Regatta-Ausschreibungen 2023.</i>
2. Beschreibung der Veranstaltung	<i>NATIONALE REGATTA mit internationaler Beteiligung</i>
- Ort:	<i>Luganersee – <u>Bucht von Capolago</u></i>
- Datum:	<i>Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023</i>
- Kategorie:	<i>B: National mit internationaler Beteiligung</i>
- Rennbeginn Samstag:	<i>ca. 10:00 Uhr</i>
- Rennbeginn Sonntag:	<i>ca. 08:00 Uhr</i>
3. Strecke	
- Bahnlänge:	<i>2'000m, 1'500m und 1'000m je nach Kategorie</i>
- Gewässer:	<i>stehend</i>
- Techn. Einrichtungen:	<i>6 Bahnen / Halb-Albanosystem / fliegender Start</i>
4. Situationsplan	<p><i>- Situationsplan / Fahrordnung See: s. Beilage 1 A</i> <i>- Schema Regattastrecke: s. Beilage 1 B</i> <i>- Anfahrtsplan / Lageplan: s. Beilage 1 C</i></p> <p>Das Kursschiff, welches im Bereich Capolago anlegt, hat immer Vortritt, bitte genügend Abstand halten und die Anweisungen des Sicherheitspersonals beachten.</p> <p>Die Waage befindet sich beim Regattasekretariat.</p>
5. Regattaprogramm	<i>s. Beilage 2 A (Samstag) und 2 B (Sonntag)</i>

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

<p>6. Rennmodus</p>	<p><i>Bei mehr als 6 gemeldeten Booten pro Rennen werden diese am Samstag in preisberechtigte Serien aufgeteilt. Diese Rennen sind auch gleichzeitig Vorläufe für die Finalrennen vom Sonntag.</i></p> <p><i>Ausnahme: Masters werden am Sonntag nach Kategorien gesetzt.</i></p> <p><i>Rennen, die für mehrere Kategorien ausgeschrieben sind, werden bei 3 oder mehr Booten pro Kategorie getrennt gewertet. Voraussetzung: Kategorie muss gemeldet werden.</i></p> <p><i>Für die Master-Rennen gilt die Tabelle Zeitgutschrift / Handicaps Master (s. Beilage 2 C).</i></p> <p><i>Der Veranstalter kann generell Rennen bei kleiner Beteiligung zusammenlegen oder ausfallen lassen. Sämtliche Meldungen müssen für beide Tage separat erfolgen.</i></p> <p><i>Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Rennen mit weniger als drei gemeldeten Booten aus zwei verschiedenen Clubs ausfallen zu lassen (Rückgabe des Startgeldes) oder mit anderen Rennen zusammenzulegen.</i></p> <p><i>Bei Ausfall von Rennen oder der gesamten Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Startgelder (Art. 43, Abs. 3 der Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zum Code des Courses World Rowing).</i></p> <p><i>Mit Abgabe der Bootsmeldungen bei der Meldestelle sind die Startgelder im vollen Umfang geschuldet; dies auch für den Fall, dass die Veranstaltung witterungsbedingt vor dem Regatta-abgesagt werden muss.</i></p>
----------------------------	--

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

7. Startgeld	<p><i>Das Startgeld pro Boot beträgt CHF 60.--. Für ausländische Clubs beträgt das Startgeld pro Boot € 30.--.</i></p> <p><i>Startgeld-Rabatt für Schweizer Clubs: ab CHF 1'900.-- werden 50 % Rabatt für jedes weiter gemeldete Boot gewährt. Bei der Berechnung der Limite für die Ermässigung werden Renngemeinschaften nicht berücksichtigt.</i></p> <p><i>Nach dem definitiven Meldeschluss wird eine detaillierte Rechnung für das Nenngeld an die verantwortliche Person des Clubs per E-Mail verschickt. Bitte diese Rechnung umgehend begleichen an: FEDERAZIONE TICINESE SOCIETÀ DI CANOTTAGGIO, Lugano CCP 15-851038-5 IBAN: CH26 0900 0000 1585 1038 5 BIC: POFICHBE</i></p> <p><i>Teilnehmer aus dem Ausland können die Nennelder vor der Regatta im Sekretariat entrichten. Mannschaften, welche die Nennelder nicht bezahlt haben oder den Nachweis ihrer Zahlung nicht erbringen können, sind nicht startberechtigt (Club-Obleute: bitte Zahlungsbeleg mitnehmen). Bei verspäteter Zahlung wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 20.-- erhoben. Bei Zahlung mit Karte kann eine Bearbeitungsgebühr von CHF 5.-- erhoben werden.</i></p> <p><i>Ein Antrag für Rückerstattung des Nenngeldes wegen Krankheit/Unfall kann nur während der Regatta gestellt werden, vorausgesetzt die Abmeldung erfolgte rechtzeitig und ein Original-Arztzeugnis kann vor Ort vorgelegt werden.</i></p>
8. Meldetermin	<i>Dienstag, 21. März 2023, 12:00 Uhr</i>
9. Melde-Portal	<p><i>Alle Meldungen von Schweizer Clubs oder ausländischen Mannschaften müssen über das Regasoft-Portal erfasst werden.</i></p> <p><i>Regasoft-Portal</i> <i>https://regasoft.swissrowing.ch/portal</i></p> <p><i>Nach dem Meldeschluss können die Meldungen mit der Anfrage-Funktion im Regasoft weiterbearbeitet werden (s. Regasoft-Benutzerhandbuch).</i></p>
10. Adresse des Veranstalters	<p><i>FEDERAZIONE TICINESE SOCIETÀ DI CANOTTAGGIO, Lugano E-Mail: info@ftsc.ch Web: www.ftsc.ch</i></p>

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganensee – Bucht von Capolago**

11. Regattasekretariat	<i>Auf Platz im Regattaareal: Società Anonima Tannini Ticinesi via Tannini Ticinesi 14, Melano</i>
- Öffnungszeiten:	<i>Samstag: 2½ Std. vor Beginn des ersten Rennens. Sonntag: 1½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, bis jeweils eine Stunde nach dem letzten Rennen.</i>
- Akkreditierungen:	<i>Mitglieder von Schweizer Clubs weisen sich gegenüber dem Veranstalter oder der Jury mit der gültigen Wettkampflizenz aus. Mitglieder von ausländischen Clubs: Identitätskarte oder Pass müssen an der Akkreditierung vorgewiesen werden.</i>

12. Trainingszeiten	<i>Bis 45 Minuten vor dem ersten Rennen und ab einer ½ Stunde nach dem letzten Rennen des jeweiligen Tages. Trainings erfolgen auf eigene Verantwortung. Keine Überwachung durch den Regattaveranstalter! Bitte Fahrordnung strikte einhalten!</i>
----------------------------	---

13. Weitere Bestimmungen	
a) Siegerehrung, Preise:	<i>Bei Masterbooten, welche aus mehreren Masterkategorien bestehen, wird der Altersdurchschnitt gerechnet (exkl. Steuerleute) und das Masterboot der entsprechenden Masterkategorie zugeteilt. Bei Rennen, die für mehrere Kategorien ausgeschrieben sind, finden nur separate Klassierungen statt, wenn mindestens drei Boote der gleichen Kategorie am Rennen teilnehmen. Voraussetzung: Kategorie muss gemeldet werden. Samstag: Erste Preise für die Ruderer/Ruderinnen und Steuerleute der Siegerboote. Sonntag: Die A-Finalsieger erhalten Goldmedaillen. Silbermedaillen erhalten die Zweitplatzierten (bei 3 gestarteten Booten) und Bronzemedailles die Drittplatzierten (bei mehr als 3 gestarteten Booten). Genauere Angaben zum Ablauf der Siegerehrung werden mit dem definitiven Rennprogramm mitgeteilt.</i>

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

b) Kommunikation	<p><i>Es findet keine Sitzung der Club-Obleute statt. Die Informationen werden auf der Website www.ftsc.ch veröffentlicht und/oder per E-Mail an die zuständigen Obleute zugestellt.</i></p> <p><i>Der Veranstalter wird für die Regatta eine spezielle SMS-Kommunikation (oder WhatsApp-Gruppe) zu den Club-Obleuten aufbauen. Die Clubs werden vom Veranstalter im Vorfeld der Regatta rechtzeitig kontaktiert.</i></p> <p><i><u>Die Club-Obleute müssen jederzeit auf Platz erreichbar sein.</u></i></p>
c) Haftung	<p><i>Die Teilnahme an der NATIONALE REGATTA mit internationaler Beteiligung erfolgt auf eigenes Risiko.</i></p> <p><i>Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Personenschäden oder Sachschäden aller Art während, vor oder nach der Regatta, sowie für Unfälle oder Verluste.</i></p> <p><i>Ebenfalls lehnt der Veranstalter jegliche Haftung gegenüber Zuschauern und Dritten ab.</i></p> <p><i>Jeden Teilnehmer und teilnehmenden Clubs müssen im Besitz einer entsprechender und ausreichender Kranken-, Unfall-, Schaden- und Haftpflichtversicherung sein und die Teilnehmer tragen die volle Verantwortung für den eigenen Gesundheitszustand.</i></p>
d) Boote, Anhänger, PP	<p><i>Innerhalb des Regattaareals geplant.</i></p> <p><i>Teilnehmer, welche schon am Freitag, 31. März 2023 eintreffen möchten, müssen die schriftliche Anfrage an info@ftsc.ch einreichen.</i></p> <p><i>Die Plätze für Boote, Anhänger und Fahrzeuge werden vom Veranstalter zugewiesen und sind einzuhalten.</i></p> <p><i>Das Regattaareals ist nur 600 m vom SBB-Bahnhof Maroggia-Melano entfernt (Anfahrtsplan / Lageplan: s. Beilage 1 C).</i></p>
e) Zelte	<p><i>Innerhalb des Regattaareals haben Clubs das Recht, ein Mannschaftszelt in den dafür vorgesehenen Zonen aufzubauen, soweit Platz vorhanden ist. Die Zonen für Mannschaftszelte werden vom Veranstalter festgelegt und sind einzuhalten.</i></p>
f) Garderoben, Duschen	<p><i>Innerhalb des Regattaareals stehen keine entsprechenden Installationen zur Verfügung.</i></p>
g) Verpflegung	<p><i>Innerhalb des Regattaareals können warme und kalte Getränke, sowie kleine Snacks wie Sandwiches etc. gekauft werden.</i></p> <p><i>Ausserhalb des Regattaareals befinden sich diverse Anbieter.</i></p>
h) Publikum:	<p><i>Das Publikum kann ausserhalb des Regattaareals das Geschehen verfolgen.</i></p>
i) Renntenü / Ruderblätter:	<p><i>Grundsätzlich starten alle Athletinnen und Athleten in ihren offiziellen Clubtenüs. Rengemeinschaften starten mit einheitlicher Bekleidung. Ausnahmen sind für ausländische Rengemeinschaften auf Anfrage beim Jury-Präsidenten möglich.</i></p> <p><i>Die Ruderblätter müssen in jedem Fall einheitlich bemalt sein.</i></p>
k) Text ITA vs. DEU:	<p><i>Bei Unstimmigkeiten in der Auslegung geht der deutsche Text vor.</i></p>

NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago

Situationsplan / Fahrordnung

Beilage 1 A



Warm-up: Ellipse = durch Bojen definierter Bereich. Pfeile = Fahrrichtung.

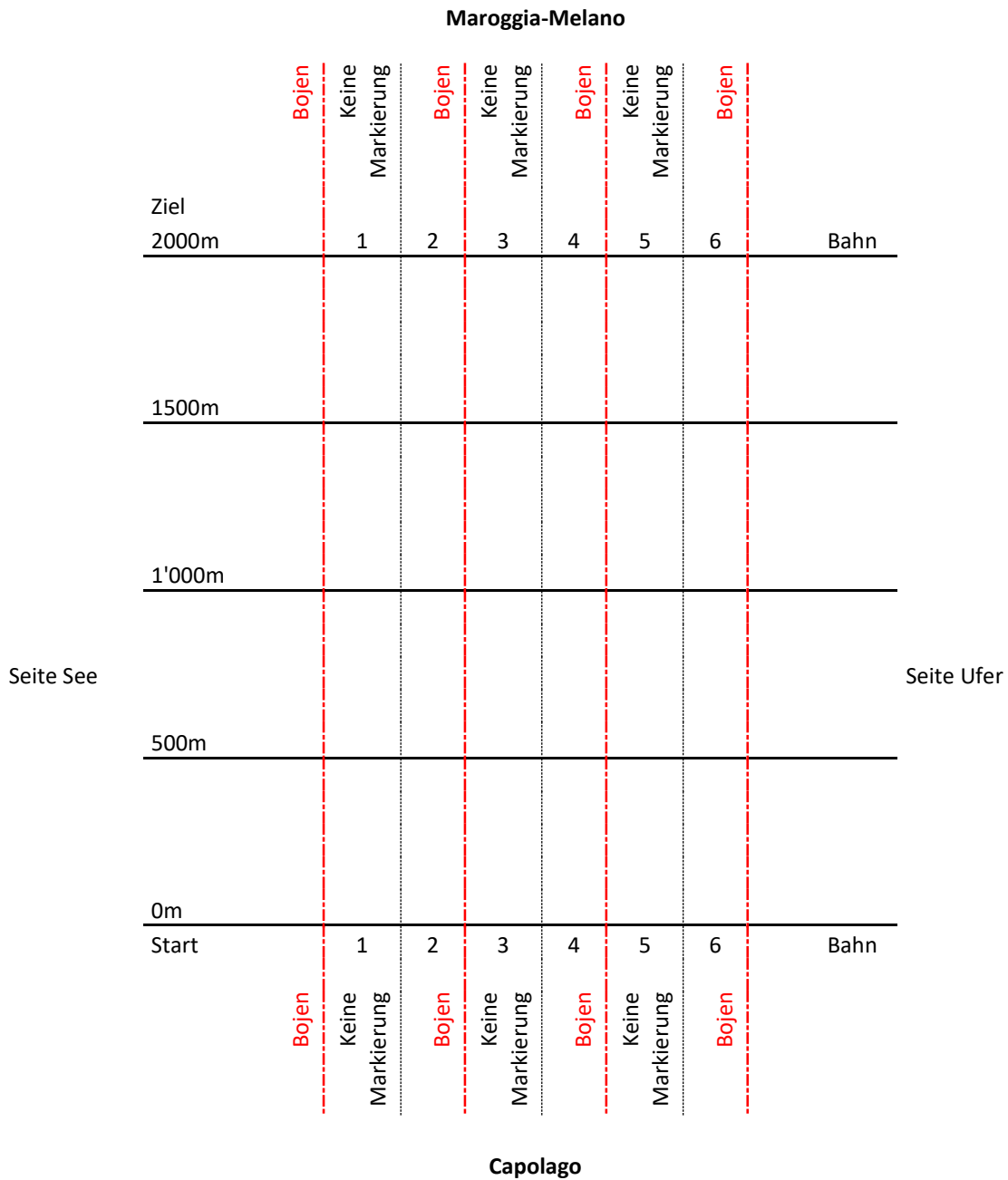
Regattastrecke: Süd (Capolago) - Nord (Maroggia-Melano) Richtung.

Cool-down: Ellipse = durch Bojen definierter Bereich. Pfeile = Fahrrichtung.

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

Schema Regattastrecke

Beilage 1 B



**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

Anfahrtsplan / Lageplan

Beilage 1 C



**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm															Samstag, 1. April 2023					Beilage 2 A	
ca. Zeit	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen							
10:00	01												4x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	02											4x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	03											4x Mixed		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	04				4-																
	05								8+												
	06			2-																	
	07			1x																	
	08	2x																			
	09		2x																		
	10									1x											
	11				2x																
	12												8+	Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	13											8+		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	14								4x												
	15	2-																			
	16		2-																		
	17	1x																			
	18		1x																		
	19			4x																	
	20						2x	2x						Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	21					4x															
	22										2x										
	23				2-																
	24				1x																
	25												2x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	26											2x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	27											2x Mixed		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	28									4x											
	29								2-												
	30								1x												
	31	4x	4x											Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	32			8+																	
	33						2-	2-						Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	34						1x														
	35							1x													
	36					2x															
	37				4x																
	38	4-																			
	39			2x																	
	40						8+														
	41								2x												
	42												1x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	43											1x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	44										4x										
	45				8+																
	46									2x											
	47			4-																	
	48						4x	4x						Meldung gilt nur + Kat-Angabe							
	49	8+																			

Männer / Hommes: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters
Frauen / Femmes: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters

NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
 Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago

Regattaprogramm

Sonntag, 2. April 2023

Beilage 2 B

	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen
08:00	101												4x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	102											4x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	103											4x Mixed		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	104				4-									
	105								8+					
	106			2-										
	107			1x										
	108	2x												
	109		2x											
	110						4-							
	111									1x				
	112				2x									
	113												8+	Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	114											8+		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	115								4x					
	116	2-												
	117		2-											
	118	1x												
	119		1x											
	120			4x										
	121						2x	2x						Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	122					4x								
	123										2x			
	124				2-									
	125				1x									
	126												2x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	127											2x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	128											2x Mixed		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	129									4x				
	130								2-					
	131								1x					
	132	4x	4x											Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	133			8+										
	134						2-	2-						Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	135						1x							
	136							1x						
	137					2x								
	138				4x									
	139	4-												
	140			2x										
	141						8+							
	142								2x					
	143												1x	Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	144											1x		Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	145										4x			
	146				8+									
	147									2x				
	148			4-										
	149						4x	4x						Meldung gilt nur + Kat-Angabe
	150	8+												
Männer / Hommes: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters														
Frauen / Femmes: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters														

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,
Samstag - Sonntag, 1.-2. April 2023 Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm Tabelle Zeitgutschrift / Handicaps Master Beilage 2 C

Für die Zeitgutschrift / Handicaps wird folgende Tabelle angewendet:

Master Kategorien										
Kategorie	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Alter ab:	27	36	43	50	55	60	65	70	75	80
Zeitgutschrift / Handicaps in Min:Sek										
Boot	0	3	3	4	6	6	8	10	15	15
1X M	0	3	4	5	6	7	7	9	9	10
2X M	0	3	3	4	7	7	8	9	9	10
2- M	0	2	3	5	6	7	8	9	10	15
4X M	0	3	4	5	6	8	9	9	9	10
4- M	0	1	2	3	4	5	5	6	8	10
8+ M										
1X W	0	4	6	7	8	9	10	11	13	14
2X W	0	2	3	4	6	8	9	10	10	12
2- W	0	4	5	6	8	9	9	10	10	12
4X W	0	2	4	6	7	8	9	10	10	12
4- W	0	2	3	4	5	6	10	10	10	12
8+ W	0	3	3	4	4	4	6	9	9	12
	U43		U54			OVER 54				
2X MIX	0		10			22				
4X MIX	0		8			18				
8+ MIX	0		7			16				